

Libros depositados en la  
**Biblioteca Nacional**

Procedencia

N.º de la procedencia

MADRID

EL VO.

ORIGINAL

EN TRES ACTOS Y EN VERSO

*De D. Manuel Breton de los Herreros.*

Representada por la primera vez en el  
teatro del Príncipe el día 25 de enero  
de 1828.

---

MADRID: 1828.

IMPRENTA DE D. MIGUEL DE BURGOS.

## PERSONAS.

---

## ACTORES.

---

D. BERNARDO.....	<i>Sr. Bernardo Avecilla.</i>
D. BALTASAR.....	<i>Sr. Luis Fabiani.</i>
D. ESTEBAN.....	<i>Sr. Pedro Viñolas.</i>
D. FELIPE.....	<i>Sr. Santiago Casanova.</i>
D. ABUNDIO.....	<i>Sr. Antonio de Guzman.</i>
CARMEN.....	<i>Sra. Joaquina Baus.</i>
D. <sup>a</sup> MATEA.....	<i>Sra. Concepcion Velasco.</i>
EL TIO LAMPREA.	<i>Sr. José Cubas.</i>
CRIADOS.....	

---

*La escena es en un pueblo de la Sierra de Cameros, en una sala baja de la casa de don Baltasar, con muebles antiguos, dos puertas practicables, y una ventana que dá á la calle.*



# ACTO PRIMERO.

## ESCENA PRIMERA.

*Don Baltasar.*

El huesped no se ha vestido,  
y se vá haciendo muy tarde (1). —  
Las siete. — Estos cortesanos  
son lo mismo que las aves  
nocturnas. Eh, no me admiro.  
Despues de un molesto viage  
por caminos tan perversos  
y posadas tan fatales....  
Con todo ya me parece  
que es hora de despertarle (2). —  
¡Ola! Ha abierto la ventana  
sin esperar que le llamen.  
Vamos; no es tan perezoso  
como creía. — Ya sale.

## ESCENA II.

*Don Baltasar y don Bernardo (3).*

*D. Bern.* Buenos dias, Baltasar.

(1) Mira el reloj.

(2) Mirando á la puerta del cuarto de D. Bernardo.

(3) En bata.

*D. Balt.* Felices. ¿Qué tal el catre?

*D. Bern.* He dormido bien.

*D. Balt.* Me alegro.

¿Quieres tomar chocolate?

*D. Bern.* No. Mas bien almorzaría otra cosa.

*D. Balt.* Muy bien haces.

El chocolate no es mas

que un despertador del hambre  
y un lavatorio de tripas.

Este año que soy alcalde  
he resuelto prohibirlo. —

(1) Tio Lamprea. — Si te place  
sentémonos: me dirás,  
mientras de almorzar nos hacen,  
qué poderosos motivos  
á la montaña te traen,  
cuando menos te esperaba. —

Lamprea. — Como llegaste  
tan cansado del camino,

y habia gente delante,

y eran ya mas de las nueve,

nada quise preguntarte. —

Pero ese viejo maldito....

Lamprea.

*Lamp.* (2) Ya voy.

---

(1) Llamando.

(2) Dentro.



## ESCENA III.

*Los precedentes y Lamprea.*

*Lamp.* ¡ Qué diantre !

¿ Por qué grita usted ?

*D. Balt.* ¿ Por qué  
das lugar á que te llamen  
tantas veces ?

*Lamp.* Yo no salgo  
de mi paso , usted lo sabe ,  
aunque ardiera el universo .  
Primero soy yo que nadie ;  
y hace usted mal . . .

*D. Balt.* ¿ Será cosa  
de que ahora me regañes ?

*Lamp.* Es que á mí no se me trata  
como á cualquier badulaque .  
¿ Entiende usted ?

*D. Balt.* Basta yá .

*Lamp.* Cuidado que no hay aguante . . .

*D. Balt.* Bien , hombre ; tienes razon  
ahora y siempre que me hables . —  
Dí á Gervasia que nos fría  
unas magras con tomate ,  
y llena un par de botellas  
de aquella cuba . . .

*Lamp.* ¿ La grande ?

*D. Balt.* Sí ; y despacha ; que yo tengo  
que salir .

*Lamp.* Voy al instante .

## ESCENA IV.

*Don Bernardo y don Baltasar.*

*D. Balt.* Estos criados antiguos  
se toman mil libertades ;  
pero á un hombre que es tan fiel  
algo ha de disimularse. —  
¿ Con que establecerte piensas  
en el lugar ? ¡ Qué bien haces !

*D. Bern.* Sí, que ya estoy fastidiado  
de la Córte.

*D. Balt.* Aquí los aires  
son mas sanos ; las costumbres  
mas sencillas ; aquí á nadie  
se guarda contemplaciones  
sino al cura y al alcalde ;  
aquí hay salud y apetito ;  
allá es un pobre petate  
el mismo que aquí es feliz  
con cuatro ó cinco heredades.

*D. Bern.* Algunos son desgraciados  
porque segundones nacen :  
yo, al contrario, debo dar  
muchas gracias á mi madre  
porque tuvo la humorada  
de parirme un poco tarde.  
Quedamos huérfanos. Tú  
el mayorazgo heredaste,  
y yo á la edad de quince años  
tuve á bien emanciparme.

Atravesado en un mulo  
 á Madrid hice mi viaje:  
 me recibieron de *hortera*  
 en la casa que ya sabes:  
 me porté bien: me estimaron:  
 mis salarios y mis gajes  
 dejé al riesgo del comercio:  
 crece mi peculio: cae  
 enfermo mi principal. —  
 ¡El médico era hombre grande!  
 Le mató de puro sábio:  
 se hicieron los funerales:  
 dí en consolar á la viuda;  
 y ella, que era muy amable,  
 no tomaba á mal que yo  
 sus lágrimas enjugase:  
 nos casamos: cerró el ojo  
 á las ocho navidades:  
 su heredero universal  
 me nombró, ¡Dios se lo pague!  
 y me encontré millonario  
 yo que pocos años antes  
 no tenía sobre qué  
 caerme muerto. Al instante  
 el tráfico me aburrió  
 tan contrario á mi carácter.  
 No quise ver mi fortuna  
 expuesta á los huracanes,  
 los subsidios, las aduanas,  
 la guerra y el ajiotaje;  
 y empleando mi caudal  
 en casas y en olivares

que me dán muy buena renta  
 y cuestan pocos afanes,  
 jóven todavía, alegre,  
 sin familia y sin achaques;  
 en las olas de la Côte  
 bogó intrépida mi nave. —

La felicidad buscaba  
 con ansia por todas partes.  
 No perdonaba conciertos,  
 tertulias, suntuosos bailes,  
 espectáculos, banquetes....

¡Baltasar! todo era en valde.

En cambio de algun placer  
 frívolo y poco durable

siempre estaba atormentado  
 de disgustos y pesares,

y en mi corazon sentía (1)  
 un vacío perdurable.

Mis queridas todas eran  
 ó coquetas ó venales;

y entre cien aduladores

que me chupaban la sangre,

ni un solo amigo contaba

que por mí propio me amase. —

¡Fuera de aquí! dije un día.

En las grandes capitales

buscar la dicha es error.

Hallarla será mas fácil

en la pacífica aldea.

(1) El tio Lamprea vá trayendo lo necesario  
 para el desayuno hasta dejar la mesa cubierta.



No en vano tanto la aplauden  
 los poetas, y mil pestes  
 nos dicen de las ciudades. —  
 Hice ensillar el caballo,  
 y emprendí alegre mi viaje  
 al lugar donde nací,  
 deseoso de abrazarte,  
 y pasar contigo el resto  
 de esta vida miserable.

*D. Balt.* Eres un héroe, Bernardo.  
 Deja que otra vez te abraze.  
 La Corte es un laberinto;  
 es una casa de Orates;  
 un infierno.

*D. Bern.* ¡Oh! sí, un infierno.  
 Si entramos en el exámen  
 de los vicios infinitos  
 que la hacen abominable,  
 te aseguro....

*Lamp.* Cuando ustedes  
 quieran, pueden acercarse (1).

*D. Balt.* Vamos allá (2). Te haré  
 plato.

*D. Bern.* Yo me le haré: no te canses.

*D. Balt.* Como quieras. Al principio  
 es muy natural que extrañes  
 el lugar. — Aquí no tienes  
 aquellas comodidades  
 de la Corte. Los paseos....

(1) Vase.

(2) Se sientan á la mesa.

**D. Bern.** ¿Paseos? ¡Qué disparate!  
 no se pasea en Madrid  
 aunque el médico lo mande;  
 se rabia. Fuera de puertas,  
 ya que nada de agradable  
 ni de ameno tiene el campo,  
 al menos es puro el aire;  
 pero las gentes de *tono*  
 se degradan con tomarle.  
 ¡Cuánto mejor es el *Prado*!  
 Allí se lucen los trages;  
 allí se arman las intrigas,  
 y se disponen los bailes;  
 se corteja á las muchachas;  
 se hace burla de las madres;  
 se critica á los de atrás;  
 se pisa á los de delante.  
 Ya te llama la atencion  
 aquel delicado talle,  
 donde la naturaleza  
 gime víctima del arte:  
 ya el cabello de Belisa  
 que se lo debe á un cadáver;  
 ya la blancura de Anarda  
 que encarece el albayalde. —  
 ¿Quién se apea de aquel coche?  
 la marquesa del ensanche,  
 que antes de ayer fue modista. —  
 ¿Quién es aquel botarate  
 que talarea entre dientes  
 un *aria* de *Mercadante*,  
 y va saludando á todos

aunque no conoce á nadie?  
 Es el hijo de un fondista  
 que vino aquí desde Flandes,  
 y dando gato por liebre  
 llegó á hacerse un personage. —  
 ¡Qué Babilonia! ¡Qué polvo! —  
 ¡Qué divertido contraste  
 hacen aquellos galones  
 y aquel lacónico fraque,  
 con los andrajos hediondos  
 de aquel intonso pillastre  
 que va vendiendo *candela*!  
 Y el ruido de los carruages;  
 el guirigay de la gente;  
 aquel continuo rozarse;  
 y al lado de *Apolo*, ¡el númen,  
 el creador de las artes!  
 aquel batallon de sillas  
 tan prosáicas, tan infames....  
 ¡Uf! Quitá allá. De pensarlo  
 me estan temblando las carnes.

*D. Balt.* Pero las buenas tertulias  
 ese fastidio resarcen;  
 y en Madrid...

*D. Bern.* Reniego de ellas.  
 Algunas hay regulares;  
 pero la *etiqueta*, el *tono*  
 las hacen insoportables.  
 En otras mandan en gefe  
*lechuguinos* y pedantes;  
 y el que no gasta corsé  
 y, aunque fino en sus modales,

no baila cuando saluda,  
 ní da opinion á los sastres,  
 en un rincon bostezando  
 hace un papel despreciable.

En otras de dos en dos  
 se acomodan los amantes,  
 requebrándose al oído  
 sin hacer caso de nadie;

y el pobre *número impar*,  
 espera á que haya vacante,  
 jugando á la *peregila*  
 con las feas y las madres.

Por último, en todas ellas  
 el que no baila es un cáfre;  
 el que no canta, un caríbe;  
 el que no juega, insociable;  
 el hombre formal se aburre,  
 y los tontos se distraen.

*D. Balt.* Por fortuna alli hay teatros,  
 y, por no mortificarte,  
 muchas noches...

*D. Bern.* No he perdido  
 funcion; pero en todas partes  
 me han perseguido los necios.

Gastaba mis doce reales

y pico, con el objeto

de instruirme y recrearme;

pero en vano muchas veces.

Ahora un lampiño *elegante*

flecha el antejo en un palco

y me pisa al perfilarse.

Poco despues, y en la escena



tal vez mas interesante,  
llora un niño en la *tertulia*.

No bien se logra que calle,  
dos títeres, que me puso  
mi mala estrella delante,  
á media voz deletrean

la traduccion en romance  
de una *opera* italiana;

y despues que ni una frase  
de la comedia han oido,  
dicen que es abominable.

Nunca me falta un moscon  
que con preguntas me balde. —

¿Qué funcion hay en la *Cruz*? —

¿Qué sueldo tiene *Vaccani*? —

¿Cuáles son los privilegios  
de las *damas y galanes*? —

¿Qué sainete hacen? — ¿Vió usted  
hacer el *Otelo* á *Maiquez*? —

Otro, incomodando á todos,  
y solo porque reparen

en él, viene á su *luneta*  
poco antes del desenlace;

y si silban los de al lado,  
silba; si aplauden, aplaude. —

Otro.... Vamos, no hay paciencia.  
Concluyo con afirmarte

que el hombre recto y juicioso  
en la *Córte* vive mártir (1).

*D. Balt.* Bien dices. — Aquí estás libre

de esas incomodidades.  
 No hay paseos, ni teatro,  
 ni *óperas buffas*, ni bailes,  
 ni tertulias....

*D. Bern.* ¿Cómo es eso?  
 ¿Pues las noches perdurables  
 del invierno, en qué se pasan?  
 La poblacion no es muy grande,  
 pero siempre habrá á lo menos  
 diez familias principales  
 que podrian reunirse....

*D. Balt.* Ya se vé; si no mediasen  
 pleitos, chismes, *etiquetas*....  
 No hay dos casas que se traten.—  
 ¿Pero esto á mí qué me importa?  
 Yo no necesito á nadie.  
 Cada uno en su casa, y Dios  
 en la de todos.

*D. Bern.* No obstante,  
 la sociedad....

*D. Balt.* Esa fruta  
 no se come en los lugares;  
 pero no faltan placeres  
 que suplan....

## ESCENA V.

*Los precedentes y don Abundio (1).*

*D. Abund.* Inclito alcalde;

---

(1) Ridícula y pobremente vestido.

dilectísimo *Mecenas*  
 de este respetuoso vate,  
 buenos días. En las casas  
 que llaman Consistoriales  
 el senado reunido,  
 permítaseme esta frase,  
 espera á su presidente.

*D. Bern.* (¡ Calla ! ¿ Tambien  
 hay pedantes en la Sierra ?)

*D. Abund.* Yo, no digno  
 secretario....

*D. Balt.* Que se aguarden  
 un momento. Pronto voy.

*D. Abund.* Asi al regidor Pelaez,  
 á quien por antonomasia  
 el vulgo llama *Tres-panes*,  
 nuncio fiel, se lo diré. —  
 ¿ Pero puedo gratularme  
 con la plácida esperanza  
 de obtener, de mis afanes  
 optado premio, el empleo  
 de sacristan y sochantre  
 de esta poblacion, que vaca;  
 es decir, que está vacante  
 por súbita defuncion  
 de don Ciriaco Gonzalez ?

*D. Balt.* La plaza será de usted.  
 En mi proteccion descanse.

*D. Abund.* No tantas el turbio Reno,  
 no tantas el ancho Ganjes  
 arenas cria, ni tantos  
 cándidos sobre los Alpes

de frígida nieve copos  
 el torvo Aquilon abate;  
 como yo beatos días  
 á usted le deseo. — Salve.

## ESCENA VI.

*Don Baltasar y don Bernardo.*

*D. Bern.* ¡El hombre es original!  
 ¿se entiende aquí ese language?

*D. Balt.* No por cierto. Yo estudié  
 metafísica en Irache;  
 y cuando habla, casi siempre  
 me quedo en ayunas. ¡Sabe  
 mucho el señor don Abundio!

*D. Bern.* Se conoce.

*D. Balt.* El hombre grande  
 siempre se verá abatido.  
 Creyó poder sustentarse  
 en Madrid con sus talentos.  
 Escribió varios romances,  
 sainetes, discretos motes  
 para damas y galanes,  
 y ¿qué sé yo cuántas cosas?  
 pero se moría de hambre  
 el pobre de don Abundio;  
 porque en este siglo infame,  
 dice que son muy contados  
 los que quieren ilustrarse,  
 y nada impreso se vende



la excepcion del almanaque.  
 Por fin, viéndose aburrido  
 el pobre, tomó el portante;  
 y con recomendacion  
 de no sé qué personage  
 de *domine* y fiel de fechos  
 aqui logró acomodarse.

*D. Bern.* ¡Ola! ¡Grande adquisicion  
 para el lugar!

*D. Balt.* Admirable.

El hace los villanécicos  
 cada año por Navidades.

*D. Bern.* ¡Oh! Pues teneis una viña  
 con él.

*D. Balt.* ¡Yo lo creo!

*D. Bern.* ¿Y Cármen  
 tu hija?

*D. Balt.* Está en su tocador:  
 voy á decirla que baje.

*D. Bern.* No; no la incomodes. Ella  
 bajará. Puedo engañarme,  
 pero me debe muy buen  
 concepto. Son sus modales  
 finos sin afectacion...

*D. Balt.* ¡Si ha estado en Soria, ¿quién  
 sabe  
 cuanto tiempo? con su tia

la comisaria!

*D. Bern.* Es amable:  
 ¿no es verdad? y muy modesta.

*D. Balt.* ¡Oh! y muy linda. Toda  
 al padre!

*D. Bern.* Ya habrás pensado en casarla.

*D. Balt.* Y con ventajas muy grandes.

*D. Bern.* Me alegro.

*D. Balt.* El mozo es muy rico; y de esclarecido linaje; y es un cristiano viejo....

*D. Bern.* Muy bien.

¿Y Carmen....

*D. Balt.* Hombre muy hábil para la vihuela.

*D. Bern.* Siendo á gusto....

*D. Balt.* No hay quien le gane á tirar la barra.

*D. Bern.* ¿Y ella....

*D. Balt.* Un muchachon que no cabe por esa puerta. —

*D. Bern.* La chica le amará....

*D. Balt.* ¿Pues no ha de amarle?

Eso se supone; y luego.... basta que yo se lo mande. —

Pero me están esperando.

A Dios, Bernardo. — No extrañes

que te deje. Hoy es la fiesta

del pueblo; y como yo falte,

nada se hará con concierto.

Hay funcion de iglesia en grande,

y procesion, y novillos,

árbol de pólvora, baile,

rifas, gaita zamorana.... —

Mandaré por tí al instante

con el *domine*, y verás  
cómo te diviertes. — *Cármén*,  
¿no bajas? — Vaya, hasta luego.

## ESCENA VII.

*D. Bern.* Mucho voy á fastidiarme  
en un pueblo donde no hay  
sociedad.... — ¿Pero es tan grave  
este mal, que uno no pueda  
de mil modos compensarle?  
Sobre todo, aquí habrá paz;  
y sin intrigas ni fraudes  
como en Madrid....

## ESCENA VIII.

*Don Bernardo y Cármén.*

*Cárm.* Buenos días,  
tío Bernardo.

*D. Bern.* Dios te guarde,  
Carmencita.

*Cárm.* ¿Ha descansado  
usted?

*D. Bern.* Sí, hermosa. ¿No sales  
tú á ver la fiesta?

*Cárm.* Soy poco  
amiga de semejantes  
funciones. Muy temprano  
fui á misa; y prefiero estarme  
leyendo en casa.

*D. Bern.* Mi hermano me ha dicho que va á casarse muy pronto.

*Cárm.* (¡Ay Dios!)

*D. Bern.* Con un jóven poderoso: de la sangre azul; buen mozo....

*Cárm.* Sí; es cierto: padre quiere que me case....

*D. Bern.* Y á tí no te pesará.

*Cárm.* A mí....

*D. Bern.* Teniendo ese talle, y esa cara, y esos ojos, tanto será que tú trates de ser monja.

*Cárm.* No por cierto; porque al fin en todas partes se puede servir á Dios; pero....

*D. Bern.* Te turbas, y casi las lágrimas te se saltan. —

*Carmencita*, no me engañes.

Yo no soy preocupado.

No puedo aprobar que un padre por su capricho, ó tal vez por el interés infame, á sus hijos tiranice.

Tú eres la que ha de casarse, y no mi hermano. Formar delante de los altares un nudo que solo puede el sepulcro desatarle,



es negocio muy formal.

*Cárm.* ¡ Ah ! Si mi padre pensase como usted.... no me vería....

*D. Bern.* ¿ Conque es decir que ese enlace

repugna á tu corazon ?

*Cárm.* Preciso es que lo declare: no le amo. Seré infeliz si me obligan á casarme con ese hombre ; pero debo, aunque con la vida pague, obedecer....

*D. Bern.* Poco á poco.

Será lo que tase un sastre.

Estoy aqui yo ; y primero he de sufrir que me empalen.

¡ Pues no faltaba otra cosa !

*Cárm.* Mi padre es inexorable, y en vano....

*D. Bern.* Nada me ocultes.

¿ Hay en campaña otro amante ?

*Cárm.* Señor....

*D. Bern.* No te dé vergüenza.

¡ Voto va á cribas ! No claves los ojos en tierra.

*Cárm.* ¡ Pero,

qué empeño de sofocarme !

*D. Bern.* Un amor honesto y puro nada tiene de culpable si el objeto lo merece. —

Soy indulgente. Es muy fácil que yo tambien me enamore,

( 22 )

que aun no soy muy viejo. El martes cuarenta años cumpliré.  
Si yo, me confieso frágil,  
¿cuánto mas deberá serlo  
una niña?

*Cárm.* Tio, un ángel  
aquí le ha traído á usted  
para protegerme. A nadie  
sino á usted revelaría  
mi oculto amor, mis pesares.—  
Un jóven, no muy pudiente  
en verdad, pero....

*D. Bern.* No pases  
adelante, que ya viene  
el preceptor á buscarme.  
Hablabamos mas despacio.

## ESCENA IX.

*Los precedentes y don Abundio.*

*D. Abund.* Me envía el señor alcalde...

*D. Bern.* Ya sé. Me voy á vestir.

Soy con usted al instante (1).

## ESCENA X.

*Cármén y don Abundio.*

*D. Abund.* Mi sitibunda pasión,  
que al de Tántalo equivale,

---

(1) Entra en su cuarto.

si bien la juzgo suplicio,  
 bendice el grato mensaje  
 que ofrecerte me procura  
 mis humildes homenajes.  
 Mis homenajes humildes;  
 que no así la que de un áspid,  
 egipcia reina, fue presa;  
 ni la que en redes de alambre  
 el unípede Vulcano  
 encerró cuando *infraganti*  
 en los brazos de Mavorte,  
 estando la luna en *Aries*....

*Cárm.* Si no me habla usted mas claro,  
 escusado es que se canse.  
 No entiendo esa algaravía.

*D. Abund.* Tienes cuarenta quintales  
 de razon. Una muchacha  
 que es bonita como un ángel;  
 graciosa como ella sola;  
 con unos ojos capaces  
 de abrasar, no digo á mí  
 que soy de hueso y de carne,  
 sino al mismo mar glacial,  
 no necesita quemarse  
 las pestañas estudiando  
 la Prosodia y la Sintáxis.  
 Por tanto en vulgar estilo,  
 aunque las musas me arañen,  
 digo que por tí me muero;  
 y que ni el troyano Páris,  
 ni Pirro, ni Marco Antonio....

*Cárm.* Si usted pretende mofarse



de mí...

*D. Abund.* ¿Y no me fardas? ¿Caigan

sobre mí montes y mares si no

es cierto...

*Cárm.* Bien: lo estimo.

*D. Abund.* ¿Y no mas? ¿Crudo de saire

que es mi sentencia de muerte!

¿Y es justo que me desbanque en

el imbécil don Esteban?

*Cárm.* Si en mi voluntad mandase,

lejos de ser su mujer...

*D. Abund.* ¿Qué escucho? ¡Oh Jove!

Renace en mi pecho mi

mi agonizante esperanza.

¿Es cierto que ese elefante,

ese avestruz con patillas

no merece que le ames?

Siendo así, quizá sucumbas

al amor que me inspiraste

ese corazón de acero.

¡Oh! ¡Plegue á Dios que se ablande!

y desde el lapón conoiso

hasta la eritrea Gades,

el mas plácido y feliz

seré yo de los mortales.

No consientas que al altar

ese mastuerzo te arrastre,

mas como víctima pingüe

que como consorte amante.

No tu alabastrina mano

á la de un bruto se enlace.

Dígnate aceptar la mia;



dígnate exaudir mis ayes;  
 que si no puedo ofrecerte  
 riquezas y dignidades,  
 mi sabiduría inmensa,  
 mi facundia inagotable,  
 si en obscura no la sume  
 tu desden horrible cárcel,  
 de mi númen los prodigios,  
 de mi vena los raudales...

¿Te ríes? ¡Fausto presagio!

¡Ah! Mírame, dulce Cármen,  
 prosternado á tus rodillas...

*Cárm.* ¿Qué hace usted?

*D. Abund.* ¡Oh! No te apartes. —

Permite que de tus manos  
 en las ebúrneas falanges  
 del venerando himenéo  
 el ósculo tierno estampe,  
 y mi delirio... (1).

## ESCENA XI.

*Los precedentes y don Esteban.*

*D. Esteb.* ¡Ola! ¡Ola!

¡Estamos lucidos! — Alce  
 usted de ahí, *domine* endeble,

(1) La sigue de rodillas, y en esta actitud le sorprende don Esteban que entra sin quitarse el sombrero, vestido como señorito de lugar, con grandes patillas, y un cigarro en la boca.

si no quiere que le arrastre  
por la sala (1).

*D. Abund.* Poco á poco.

No hay necesidad de ahogarme  
para eso.

*D. Esteb.* ¿Sabe usted,  
fiel de fechos vergonzante,  
que yo mando aqui?

*D. Abund.* ¿Qué duda...

*D. Esteb.* ¿Si querrá usted disputarme  
la novia? ¿Qué hacía usted  
arrodillado delante  
de ella?

*D. Abund.* Soy flojo de nervios,  
y desde el año del hambre  
flaquean tanto mis piernas,  
que no pueden sustentarme  
muchas veces. — Otros hay  
que de cogote se caen;  
pero yo, es maravilloso,  
siempre de rodillas.

*D. Esteb.* ¡Diantre!  
Pues hágame usted el favor  
de no sufrir ese achaque  
delante de mi futura,  
ó á palos sabré curarle.

*D. Abund.* Gracias.

*D. Esteb.* ¡Cuidado! — Y usted,  
niña, con ninguno me hable,  
ó nos oirán los sordos.

---

(1) Le levanta con violencia, asiéndole del cuello.

**Cárm.** Ese imponente lenguaje  
no le pertenece á usted.  
Yo dependo de mi padre  
solamente, y no acostumbro  
á sufrir que otro me mande.

**D. Esteb.** Usted va á ser mi muger  
dentro de poco aunque rabie:  
¿entiende usted!; y no quiero  
que tolere en adelante  
otro amor que el de su novio;  
no porque ese ruin abate,  
figura de friso antiguo,  
sea capaz de inquietarme.

**D. Abund.** (¿Qué escucho?  
¡Oh tempora! ¡Oh mores!  
¡Quantum in rebus inane!)

**D. Esteb.** Pero...

**Cárm.** Señor don Esteban,  
me es desconocido el arte  
de fingir. Si Dios no quiere  
que mis lágrimas alcancen  
piedad de un padre cruel,  
podrá usted vanagloriarse  
de ser dueño de mi mano;...

**D. Esteb.** ¡Oh! Sí.

**Cárm.** Pero, aunque me maten,  
jamás de mi corazón.

**D. Esteb.** Eh, todo eso nada vale.  
Usted me querrá, y tres mas.  
Yo no soy de esos amantes  
débiles que, aunque de injurias  
y de desprecios los harten,

adulan á sus queridas,  
las miman y las aplanden (1).

## ESCENA XII.

*Los precedentes y don Bernardo.*

*D. Esteb.* Sí: ¡pues bonito es el niño!  
No hay en la provincia un jaque  
que rosa donde yo estoy,  
¿y tengo de sujetarme  
al capricho de una niña?  
Si otros maricas se abaten,  
¿qué importa? Yo soy muy hombre;  
y tengo cuarenta pares  
de mulas en mi labranza;  
y se pierde en los anales  
mi nobleza; y tengo tres  
capellanías de sangre;  
y muchas prerogativas;  
y....

*D. Bern.* (¿Quién es ese salvaje,  
sobrina?

*Cárm.* ¿Quién ha de ser?  
¡Mi novio!)

*D. Esteb.* Y á centenares  
tengo yo novias mas ricas,  
y de mas rancio linaje,  
y mas hermosas tambien

---

(1) Se pasea sin hacer caso de don Bernardo que  
ale ya vestido, y se le queda mirando.



que quisieran atraparme.

Pero no se ha de decir

que un hombre de mi carácter  
ha llevado calabazas.

Yo sostendré á todo trance

mi empeño; y me casaré

aunque se oponga mi madre,

y usted, y todo el lugar;

y....

*D. Bern.* Eso no será tan fácil  
viviendo yo... —

*D. Esteb.* (1) Y ha de haber  
la de Dios es Cristo si alguien  
lo estorba. ¿Está usted? que yo  
de bien á bien soy un ángel;  
pero de mal á mal no hay  
quien se me ponga delante.  
Soy hombre que tengo puños,  
¡y pobre del que yo agarre  
del pescuezo!... — (2).

*D. Abund.* ¡Ay! ¡Ay! Sí; basta  
que usted lo diga.

*D. Esteb.* Es que nadie  
se atreverá....

*D. Abund.* Por supuesto.  
Todos aman su gizonte  
y....

*D. Esteb.* Es mucha fuerza la mia.

*D. Abun.* ¿Quién lo duda? Formidable.  
Es usted un Cananeo;

---

(1) Sin oír á don Bernardo.

(2) Lo hace con don Abundio.

es usted un Abencerraje;  
 un Hércules; un Sansón;  
 y no hay en los arenales  
 del Africa un Drómedario  
 que con usted se compare.  
 Jamás....

*D. Esteb.* Dómine de viejo,  
 calle usted y no me enfade. —  
 ¿Qué hace usted aquí?

*D. Abund.* Yo aguardo  
 al señor para llevarle  
 á la fiesta del lugar  
 de orden del señor alcalde;  
 pero si le estorbo á usted  
 le iré á esperar á la calle.

*D. Bern.* No hay para qué. Ya nos  
 vamos. —

(Tú sube á tu cuarto, Cármen;  
 que este novio es muy cerril.)

*Cárm.* Tío, no me desampare  
 usted... —

*D. Bern.* Anda: no te apures) (1).

Oiga usted, señor alarbe,  
 el de las ochenta mulas,  
 si no quiere granjearse  
 el ódio de mi sobrina  
 tenga mejores modales.

Yo no soy hombre de puños  
 como usted dice, ni jaque,  
 ni perdonavidas; pero

tengo bastante carácter  
para obligarle á guardar  
mas respeto á estos umbrales,  
ó de lo contrario hacer  
que por la ventana salte.

### ESCENA XIII.

*Don Esteban* (1).

¿Cómo es eso? Oiga usted... — ¡Vaya  
una cara de vinagre!

¡Oh! Y yo le veo resuelto....

A fé de Esteban Oñate  
que me ha cortado el tal tío.

Yo no soy ningun cobarde;  
pero, como no estoy hecho  
á que me hable gordo nadie,  
confieso.... Eh, nada me importa  
que murmure y amenace.

Don Baltasar me ha elejido  
por yerno: soy el *tu autem*  
del pueblo:.... él es temerario

y le soplará en la cárcel  
si estorbar quiere la boda;

y si acaso no lo hace

por ser un hermano suyo,  
nada me será mas fácil

que encomendar mi venganza  
á cuatro ó cinco gañanes,

que le derrienguen á palos  
al revolver una calle.

## ACTO SEGUNDO.

---

### ESCENA I.

*El tio Lamprea.*

Bien dije yo que sin palos  
no acabaría la fiesta. —  
No lo han de contar por gracia  
los mozos de Valdearenas,  
y más estando por medio  
el terrible don Esteban.  
Si no fuera por lo mucho  
que ya los años me pesan,  
tratándose de la honra  
del lugar, el tio Lamprea  
no estaría entre paredes  
cuando los demas pelean (1). —  
¡Oh! Aquí tenemos al novio  
que viene echando centellas.  
Rabiando estoy por saber  
en qué paró la refriega.

### ESCENA II.

*Don Esteban y Lamprea.*

*D. Esteb.* ¡Victoria por Peña-agudal!

---

(1) Mira por la ventana.



los de la vecina aldea  
por los barrancos abajo  
corren que el diablo los lleva.

*Lamp.* Me alegro.

*D. Esteb.* Porque han tenido  
este año buena cosecha  
nos han querido afrentar ;  
pero no hay miedo que vuelvan  
á habérselas con nosotros.

Bien escarmentados quedan.

*Lamp.* ¿Y por qué ha sido la riña?

*D. Esteb.* Yo te diré: en la taberna  
se juntaron unos cuantos  
con los de acá. Un tal Ortega,  
á quien llaman los de allá  
por mal nombre Comadreja,  
con el hijo del herrero  
no sé sobre qué materia  
parece ser que ha tenido  
una disputa. Babieca  
que me lo vino á contar,  
dice que el de Valdearenas  
es quien tenía razon;  
¿pero por qué ha de tenerla  
siendo forastero?

*Lamp.* Yá.

*D. Esteb.* Al instante en la contienda  
tomaron parte unos y otros  
como es justo; y si no fuera  
porque pasó por allí,  
el síndico Juan de Urrea,  
no sé en qué hubiera parado.

Los apaciguó; y en prueba  
de quererse hacer amigos,  
á pesar de su pobreza,  
convidaron los de acá  
á los de allá por su cuenta.

Los de acá de buena fé  
bebían largo y sin rienda;  
pero los de allá.... ¿Me entiendes?

*Lamp.* Sí: no pierdo ni una letra.

*D. Est.* Los de allá haciendo desprecio  
de los de acá, y con la idea  
de avergonzarlos sin duda,  
bebían poco y con flema.  
Los de acá disimulaban  
porque tienen mas prudencia  
que los de allá. — Llega el caso  
de ajustar por fin la cuenta,  
y en pagar por los de acá  
todos los de allá se empeñan.  
Este era ya mucho insulto.  
Los de acá no lo toleran.  
Enarbolan los garrotes  
y anda la marimorena.  
Ofendidos los de allá  
quieren hacer resistencia,  
pero los de acá....

### ESCENA III.

*Los precedentes y don Baltasar.*

*D. Balt.* Ya el pueblo  
tranquilo y triunfante queda.

Cuatro de los enemigos  
 menos ájiles de piernas  
 han caído en mi poder,  
 y ya en la cárcel se hospedan:  
 por señas que el uno de ellos  
 tiene abierta la cabeza.

Los demas huyeron todos.

*D. Esteb.* Y si no que se estuvieran  
 por acá; que yo les juro....

*D. Balt.* Los prisioneros de guerra,  
 si no pagan una multa  
 para reparar la iglesia,  
 calabozo y grillos tienen  
 lo menos hasta cuaresma.  
 Debía estar ya empezada  
 la sumaria; mas no encuentran  
 en todo el lugar al bueno  
 de don Abundio.

*D. Esteb.* ¡Sí! Apenas  
 olió el peligro, escapó  
 mas ligero que un cometa,  
 y puede que de correr  
 no haya parado á esta fecha.

*D. Balt.* ¡Pobre dómíne!

*D. Esteb.* Estos sábios  
 me estomagan; me revientan.  
 Siempre hablando del desprecio  
 de la vida, y cuando llega  
 la ocasion de aventurarla  
 consultan á la prudencia.  
 Y dále con la virtud;  
 y vuelta con la grandeza.

de alma ; y la filosofía ;  
y la farmacia ; y las.... esas  
palabrotas que ellos dicen ;  
mas nunca hacen cosa buena.

*D. Balt.* No : todos no están cortados  
por una misma tijera ;  
y , aunque rara vez del sábio  
la extravagancia se aleja ,  
siempre es útil...

*D. Esteb.* ¿Qué ha de ser?

Lo cierto es que los desprecia  
todo el mundo ; y casi siempre  
andan á sombra de teja ;  
y nunca tienen salud ,  
ni proteccion , ni pesetas.

Vea usted si yo estoy gordo ;  
y todo el mundo me obsequia ;  
y siempre alegre y de broma.

¿Qué falta me hacen las letras?

Maldita. — Esto no es decir  
que por un bruto me tenga.

Yo sé leer de corrido ;  
escribir ; las cuatro reglas  
de cuentas ; y todo el *Fleuri* ;

y he leído las novelas

de *doña María Zayas* ;

y el *Bertoldo* ; y la *Floresta*  
*española* ; y el *Lunario*

*perpétuo* ; y muchas comedias

de esas que todas principian

con ¡ *Arma !* ¡ *Arma !* ¡ *Guerra !*

¡ *Guerra !* ;



y aquí donde usted me vé  
ya sé tañer la vihuela  
con mas primor veinte veces  
que el barbero que me enseña.

*Lamp.* Y sobre todo el fandango  
y la jota aragonesa.

*D. Esteb.* Y hago siempre de *traidor*  
en las comedias caseras;  
y la aldea se alborota  
cuando canto la rondeña;  
y tengo yo cierta gracia  
natural, cierta agudeza....  
¿No es verdad?

*D. Balt.* Sí.

*D. Esteb.* Y en fin tengo  
diez mil ducados de renta.  
Mas con tantas campanillas,  
tanto aquel, tantas riquezas;...  
escandalícese usted;  
no falta quien me desprecia.

*D. Balt.* ¿Quién se atreve á despreciar  
al ínclito don Esteban?  
Nombre usted al temerario:  
haré que en la cárcel duerma.  
O soy alcalde, ó no soy.

*D. Est.* Pues vengue usted mis ofensas.  
Su hija de usted no me quiere  
por marido.

*D. Balt.* ¿Se chancea  
usted?

*D. Esteb.* ¿Qué he de chancearme?  
Con la mayor desvergüenza

me lo ha dicho.

*D. Balt.* No hay cuidado.

Yo la haré entrar por vereda.

*D. Est.* Eh, yo en parte la disculpo;  
que al fin es una tontuela,  
y no sabe cuanto vale  
un marido de mis prendas.

*D. Balt.* Pero es posible....

*D. Esteb.* A quien yo  
tengo tirria no es á ella,  
sino á su hermano de usted  
porque ha dado en protegerla.

*D. Balt.* ¿Mi hermano? ¿Quién le ha  
mandado

que en mis asuntos se meta?

Le diré cuántas son cinco;

que á mí nadie me gobierna.

¿Pues no faltaba otra cosa!

Y en cuanto á Cármen...—Lamprea,  
sube y dila....

#### ESCENA IV.

*Los precedentes y don Bernarnardo.*

*D. Bern.* Te has lucido,

Baltasar. No lo creyera

á no haberlo visto. ¿Así

el empleo desempeñas

de alcalde? ¿A los forasteros

así acojes en tu aldea?

*D. Balt.* ¡Estamos frescos! ¿Es cosa

de que tú me reconvengas?

*D. Bern.* Que hiciera esos desatinos  
un alcalde de montera,  
pase; ¡pero tú! ¡Estar viendo  
que sin razon apalean  
á los pobres aldeanos  
que vienen á honrar la fiesta,  
y perseguirlos en vez  
de castigar la insolencia  
de tus convecinos! Vaya;  
ó has perdido la chaveta,  
ó la vara que te han dado  
deshonrada está en tu diestra.

*D. Balt.* Yo de mis operaciones  
no tengo que darte cuenta.  
Y si hemos de estar en paz  
modera un poco tu lengua.

*D. Bern.* Modera el orgullo tú,  
y no con tal impudencia  
de la autoridad abuses.

*D. Balt.* ¿Pero á qué tanta pamema?  
¿Qué ha habido para que así  
te alborotes?

*D. Bern.* ¡Friolera!

Por pagar ó no pagar  
el gasto de la taberna  
¡andar á palos dos pueblos!

*D. Bal.* ¡Toma! ¿Y qué funcion de aldea  
no se acaba á garrotazos?  
Aquí ya nadie se altera  
por semejante vicca.  
El año que no hay pendencia,

que sucede rara vez,

¡es tan insulsa la fiesta!

Gracias que no ha habido muertes  
como en Julio por la feria. —

Estos hombres de la Córte,  
tanto como cacarean,  
parece que no han vivido  
entre gentes.

*D. Bern.* No hay paciencia  
para tal barbaridad.

Despues que los atropellan  
sin motivo, á los que prendes  
en una cárcel encierras.

¡Qué horror! Las pobres familias  
que con sus brazos sustentan,  
¿porque tú eres testarudo,  
será justo que perezcan?

*D. Balt.* Pues bien: que paguen la  
multa

y se vayan á su tierra.

*D. Bern.* Si en eso solo consiste,  
yo la pago. Libres sean.

*D. Balt.* Ya que eres tan generoso  
págala tú enhorabuena.

Despues iré yo á mandar  
que los suelten. Me interesa  
zanjar primero otro asunto  
que me toca mas de cerca.

Anda (1): dí á Cármen que baje  
al instante.



*Lamp.* ( Ahora es ella.)

## ESCENA V.

*Los precedentes menos Lamprea.*

*D. Balt.* Ya te dije esta mañana  
que he resuelto establecerla  
con un jóven del lugar,  
que á su gallarda presencia  
une ilustre nacimiento,  
gracia, talento y riquezas.

*D. Esteb.* El señor me hace justicia.

*D. Balt.* Parece que tú aconsejas  
á Cármen que se desvíe  
de la voluntad paterna,  
y eso es una iniquidad.

*D. Bern.* Iniquidad mas horrénda  
es obligarla á una boda  
que su corazon detesta,  
y que pudiera tener  
muy fatales consecuencias.  
¿Por qué, en vez de consultar  
el interés que te ciega,  
no consultaste de tu hija  
el gusto y la conveniencia,  
antes de ofrecer su mano  
á quien es indigno de ella?

*D. Esteb.* ¿Indigno yo...? ¡Estamos  
bien! —

¡Pues no ha dado en mala tema  
el hombre! ¿Me meto yo

con usted para que venga  
á insultarme? Pues si á mí  
se me atufa la mollera....

*D. Bern.* Hará usted probablemente  
lo que hizo *Cascaciruelas*.

Un *dómine* hambriento, un pobre  
sumergido en la miseria,  
á quien puede usted privar  
del jornal que le alimenta,  
no es mucho que se acoquinen  
cuando usted jura y gallea,  
señor maton; pero yo,  
gracias á la Providencia,  
ni necesito de usted,  
ni le temo.

*D. Balt.* Don Esteban,  
aqui solo mando yo.  
Poco importa que él se meta  
en camisa de once varas  
si usted con mi apoyo cuenta.  
La chica se casará....  
¡Oh! Aqui viene.

## ESCENA VI.

*Los precedentes y Cármen.*

*D. Bern.* (Ten firmeza.

No des tu consentimiento. —

Yo tomaré tu defensa.

*Cárm.* No sé si tendré valor....)

*D. Balt.* ¿Qué la dices á la oreja?

Ya lo comprendo. La animas  
á faltarme á la obediencia.

Será en vano. — Ven acá.

¿Presumes que haya en la tierra  
quien te ame como tu padre?

*Cárm.* Yo.... no señor.

*D. Balt.* ¿Pór qué tiemblas?

*Cárm.* (¡Triste de mí!)

*D. Balt.* ¿Qué otro afan  
dia y noche me desvela  
si no asegurar tu dicha?

*Cárm.* Es justo que así lo crea.

*D. Balt.* Los buenos hijos á un padre  
profundamente respetan.

No examinan sus preceptos  
y le obedecen á ciegas.

*D. Bern.* No señor, que puede haber  
excepciones de esa regla.

Tampoco es razon que un padre  
en tirano se convierta;  
y cuando....

*D. Balt.* ¿Quieres callar?

*D. Esteb.* ¿No vé usted yo con qué  
flema

me estoy; y espero tranquilo  
á que dicten mi sentencia?

Y eso que, hablando en verdad,  
ya estoy cargado de esteras,  
porque á un hombre como yo  
no es razon se le entretenga  
tanto tiempo; que mas hago  
en casarme yo con ella

que ella... ¿Está usted? Porque al fin hay alguna diferencia de casa á casa: y quizá cuando mi madre lo sepa....

Porque.... como dijo el otro....

*D. Bern.* ¡Vaya unas esplicaderas!

Vamos (1); prosigue. — (Mal fin vá á tener esta contienda.)

*D. Balt.* Yo no te mando arrojarte en un pozo de cabeza.

Te mando tomar marido:

y son pocas las doncellas en el dia que hacen ascos á una ley tan lisonjera.

*Cárm.* Yo no me opongo á casarme; pero en una edad tan tierna....

Ya ve usted: diez y siete años cumplí por la primavera,

*D. Balt.* Edad mas que suficiente para que pagues tu deuda

á la patria; que no es cosa de jugar á las muñecas

la que ya puede ser madre.

*D. Esteb.* Ya se vé; y usted es muy bestia....

*D. Balt.* ¿Cómo....

*D. Esteb.* No hablo con usted. —

Si quiere estarse soltera, teniendo un novio de á folio ahora que tanto escasean.



*D. Balt.* Don Esteban hace días  
que ser tu esposo desea.

El ya te lo habrá insinuado.

*D. Esteb.* Qué, ¿me muerdo yo la  
lengua?

Se lo he dicho veinte veces.

Primero haciéndola señas;

en seguida de palabra;

y despues con una esquila;

y con la guitarra luego;

que ha sido mucha fineza

estarme desgañitando

tantas noches en su reja.

*D. Balt.* Me pidió tu mano en fin.

Yo, viendo entrar por mis puertas  
tanto bien, y como nunca

me ha pasado por la idea

que á lo que mande tu padre

capaz de oponerte seas;

sin decirle nada vine

en aceptar sus ofertas.

*D. Bern.* Mal hecho. Eso no es casarla.

Eso es....

*D. Balt.* ¿Qué? Vamos.

*D. Bern.* Venderla.

Pero me han de hacer pedazos

primero que lo consienta.

*D. Balt.* Hombre, no nos interrumpas.

Deja que responda ella.

Cármén, ya te has enterado

de mi voluntad suprema;

y no la revocaré

si todo el mundo se empeña.

Ahora hálame sin rodeos.

Vaya, ¿el casamiento aceptas,

ó no? No digas despues

que te he casado por fuerza.

*D. Bern.* ¿Qué ha de decir la infeliz  
despues que tú....

*D. Balt.* ¡Qué molestia!

¿No la dejarás hablar? —

Vamos, hija; con franqueza.

El esposo que te ofrezco

¿es de tu gusto? En la tierra

no hay un mozo tan bizarro

ni que mejor te merezca.

El te ama....

*Cárm.* Será verdad;

¿pero dónde está la prueba?

Ha usado siempre conmigo

de expresiones tan groseras,

y tiene un modo tan brusco

de enamorar....

*D. Balt.* Bagatela.

Se conoce que en amor

tienes muy poca experiencia;

de lo que me alegro mucho.

Asi tú llamas rudeza

á la amable sencillez,

y al donaire desvergüenza.

*D. Esteb.* Y en fin, en esto de amores

cada uno tiene su escuela.

¿No es cierto, don Baltasar?

Si otros títeres banean,

ya le he dicho á mi futura  
que esto para mí no es regla.  
Yo no sufro que mis novias  
por su juguete me tengan,  
y á las primeras de cambio  
las acuso las cuarenta.

*D. Balt.* Con que vamos; yo supongo  
que amarás á don Esteban....

*Cárm.* Señor....

*D. Esteb.* Si es cierto que me ama,  
lo disimula.

*Cárm.* Quisiera  
poder complacer á usted  
y á mi padre; pero es fuerza  
hablar claro y sin rodeos,  
puesto que así me lo ordenan.

*D. Bern.* (¡Buen ánimo! Así va bien.)

*Cárm.* (1) Jóvenes hay en la Sierra  
que pudiera hacer felices  
el señor con sus riquezas.  
Mi padre lo pasa bien,  
y soy única heredera.  
Así no debo esperar,  
si mi vida le interesa,  
que me sacrifique....

*D. Balt.* ¡Cómo!...  
¡Qué avilantez! ¡Qué soberbia!  
¡Con que es decir....

*D. Bern.* Es decir  
que ya puede don Esteban

---

(1) Dirigiéndose á don Bernardo.

buscar novia en otra parte.

*D. Balt.* ¿Contra un padre te rebelas?  
¡Vive Dios, ingrata....

*D. Esteb.* ¡Duro!

*D. Bern.* Perdónala. Ten prudencia.

*D. Balt.* No sé como no te mato.

*Cárm.* ¡Padre!

*D. Balt.* Jamás en tu lengua  
vuelva á sonar ese nombre.

*Cárm.* ¡Ah!

*D. Balt.* Yo haré que te arrepientas  
de tu osadía. ¡Dejarme  
á mí feo una muñeca!  
¡Desvelarme por tu bien,  
y darme esta recompensa!

*Cárm.* Yo....

*D. Balt.* Quítate de mi vista;  
que la cólera me ciega. —  
Ven acá (1).

*D. Esteb.* Una buena zurra  
la daría yo por necia.  
¡Dar calabazas á un hombre  
como yo!

*D. Bern.* (2) (¡Firme! No temas.)

*D. Balt.* Elije: ó darle tu mano,  
ó podrirte en una celda.

*Cárm.* Señor....

*D. Balt.* No me irrites mas.  
¿Quieres con la inobediencia

(1) La coje de la mano.

(2) A Carmen.



labrar tu desdicha? ¿Quieres  
que te abandone y te pierda?  
¿Quieres arrastrar el peso  
de mi maldicion eterna?

*Cárm.* ¡Ah! no, no. Me casaré  
aunque desolada muera. —  
Obedeceré á mi padre.

*D. Bern.* ¡Qué escucho! Tanta flaqueza....

Muger al fin.

*D. Esteb.* He vencido.

*D. Balt.* ¡Hija mia! ¡Dulce prenda!  
Ven á mis brazos. — Tu edad  
al error está sujeta;  
bien lo sé; pero por fin  
te veo entrar en la senda  
del deber. — Vamos; no llores (1);  
que ya mi enojo se templó.  
¡Pobrecilla! Un tío injusto  
te infundió malas ideas....  
Vaya; ¡no faltaba mas!

Ahora que se presenta  
tan buen partido, ¡quedarte  
por darle gusto soltera!

*D. Bern.* Muy pronto cantas victoria.  
Si en oprimirla te empeñas,  
las leyes la ampararán.  
Yo las reclamo por ella.  
Supone muy poco un sí  
arrancado con violencia. —

---

(1) La enjuga las lágrimas.

Si ella por temor sucumbe,  
yo la salvaré por fuerza.  
*D. Balt.* ¿Cómo....

ESCENA VII.

*Los precedentes y don Abundio.*

*D. Abund.* Cual otro Mercurio,  
si es lícito que me atreva  
á similitud tan alta....

*D. Balt.* ¿Viene usted con esa flemma  
al cabo de tanto tiempo?

*D. Abund.* Esa canalla estrangera  
á la que ya es para mí,  
pues me mantiene y alberga,  
nueva dulcísima patria  
con súbita infanda guerra  
pagó la hospitalidad.

No con apatía yerta  
el riesgo de mis penates  
debí mirar; que tal mengua  
de una alma grande es indigna.  
Asi en la feral contienda  
que hará inmortal nuestra gloria  
no ha sido imbele mi diestra.

*D. Est.* Miente el señor don Abundio.

*D. Ab.* ¿Yo mentir? ¡Hórrida afrenta!  
Si al furor que me devora  
soltar osára la rienda....

— Pero yo soy generoso —  
y perdono tanta ofensa;

que si el furor tiene altares,  
aun tiene mas la paciencia.

*D. Esteb.* Si apenas se armó el combate  
cuando tomó usted soleta,  
¿cómo....

*D. Abund.* ¿Y por ventura, solo  
con garrotes se pelea?

¿No es la pluma en este siglo  
veinte veces mas sangrienta?

Yo me retiré, es verdad;  
mas fue á estudiar una arenga  
para animar á la pugna  
á esa multitud guerrera.

¿Qué de batallas ganó  
de un general la elocuencia! —

¡Ah! ¿Por qué sin escucharme  
finasteis la lid horrenda?

Pero en esta sala al menos,  
ya que no fue en la palestra,  
voy á leer el aborto  
de mi patriótica vena (1). —

No de otra suerte, intrépidos  
guerreros,

que en el de las Termópilas barranco  
del que azotará el Ponto las falanges  
trescientos esparciatas humillaron;  
ó cual allá en los campos de Far-  
salia;

ó cual allá en los mares de Lepanto;

---

(1) Saca un pliego de papel escrito por las cua-  
tro caras, y lee.

ó cual allá en el lago Trasimeno;  
ó cual allá en los muros de Cartago;  
ó cual allá en Clavijo do el Apóstol  
mató seiscientos mil mahometanos;  
ó cual allá....

*D. Balt.* Basta, basta;  
que ahora tengo mucha priesa.  
Otra vez escucharemos  
esa magnífica arenga.

*D. Abund.* Cuando usted la oiga verá  
¡qué nervio, qué efervescencia!

*D. Bern.* (Vamos, ya está visto: todos  
son locos en esta aldea.)

*D. Balt.* Secretario, venga usted  
conmigo; que hay diligencias  
que practicar, y es forzoso  
volver á entablar la fiesta.

*D. Esteb.* Y tenga usted entendido,  
señor maestro de escuela,  
que aquí persuade un garrote  
mas que toda su elocuencia.

*D. Abund.* Quedo enterado.

*D. Balt.* Yo cómo  
con el señor don Esteban  
en casa de un regidor.  
No me espereis. — (1) A Dios,  
perla. —

Y tú (2) no me la seduzcas,  
que te saldrá mal la cuenta (3).

---

(1) A Cármen acariciándola. (1)  
(2) A don Bernardó. (3) Vase.



*D. Esteb.* Que ustedes lo pasen bien.  
Pronto daremos la vuelta (1).

*D. Abund.* (2) ¡Ay, cual me tienen  
tus ojos!

¡Oh amor! ¡*Oh pectora cæca!*

¡Oh inopia! *Oh magnum Jovis  
incrementum* ¡Oh hijas de Eva!

## ESCENA VIII.

*Don Bernardo y Cármen.*

*D. Bern.* Al fin se marcharon. Ya  
me faltaba la paciencia.

*Cárm.* ¡Qué desventurada soy!

*D. Bern.* No tanto como tú piensas.

Aterrada has consentido

en esa boda funesta:

no importa. Procura ahora

sacar fuerzas de flaqueza.

Disimula tus pesares;

finje que estás muy contenta;

canta, rie, y deja obrar

á tu tío.

*Cárm.* La dureza,

las terribles amenazas

de mi padre....

*D. Bern.* Bagatela.

Deja que amenace y jure;

---

(1) Vase.

(2) Aparte al salir, mirando á Cármen.

que voces de asno no llegan  
al cielo. — Ea, ten valor.

Inútil es que yo emprenda  
tu salvacion, si después  
en la estacada me dejas. —

Me acuerdo que esta mañana  
me dijiste que te obsequia  
otro joven....

*Cárm.* Si señor; y lo que mas me atormenta  
es el pesar que tendrá  
cuando en los brazos me vea  
de su rival.... —

*D. Bern.* No me aturdas  
con lamentos de novela. —  
Vamos al caso. Una vez  
que tú le amas tan de veras,  
será un muchacho juicioso  
y de las mejores prendas.  
Su familia será honrada....

*Cárm.* Eso sí. Es de las primeras  
del pais; pero....

*D. Bern.* ¿Qué?

*Cárm.* Goza  
de muy limitadas rentas.

*D. Bern.* Eso no le hace. — ¿Y tu  
padre  
sabe algo?

*Cárm.* ¡Ah! Si lo supiera,  
¡pobre de mí! Tiene horror  
á toda la parentela  
porque le han ganado un pleito.

*D. Bern.* ¿Y ha sido de consecuencia?

*Cárm.* ¡Qué! Puede que su valor á cien ducados no ascienda.

*D. Bern.* ¡Vil avaro! (Ya está visto.

No encuentro yo aquí la piedra filosofal.) — Dí: tu amante seguirá alguna carrera....

*Cárm.* Sí, señor.

*D. Bern.* ¿La Medicina?

¡Gran profesion! Haya guerras

ó paces nunca perecen

los médicos. A mil quiebras

todos vivimos sujetos;

pero el ramo de postemas,

cólicos y tabardillos

en todo tiempo prospera.

Que se establezca en Madrid;

y verás, como consienta

en hacer lo que le diga,

¡verás tú qué de talegas!

y mas que no haya leído

á Hipócrates ni á Avicena.

El caso es darse importancia;

visitar en carretela;

despreciar á sus cofrades;

y, convenga ó no convenga,

recetar agua de goma

y un ciento de sanguijuelas.

*Cárm.* No sigue esa profesion,

aunque mucho la venera;

y es muy humano mi novio,

aunque lo diga yo mesma,

para desear que Dios  
nos envíe una epidemia.

*D. Bern.* ¿Pero en fin, qué estudia?  
¿Leyes?

*Cárm.* Sí señor; y ya estuviera  
recibido de abogado;  
mas no puede hasta que tenga  
veinte y cinco años; y cumple  
veinte y dos por la cuaresma.

*D. Bern.* ¡Calla! Si será... ¿Su nombre?

*Cárm.* Don Felipe de Villegas.

*D. Bern.* El mismo. — Bien parecido,  
su tez un poco trigueña,  
pero sonrosada y fina;  
buen talle, gentil presencia,  
hermosa cara, ojos negros,  
y así.... un aire de modestia  
y de probidad....

*Cárm.* Convienen  
perfectamente las señas.

*D. Bern.* ¿Conque no es exagerado  
el retrato? ¡Ah picaruéla!

*Cárm.* ¡Cuidado que usted también....  
No puede una ser ingénua.

*D. Bern.* Poco hace le he visto en casa  
del médico. Su tristeza  
llamó mi atención. — Supongo  
que ya la causa penetrás. —  
¡El pobre muchacho! Yo  
no cometí la imprudencia  
de preguntársela. Hablamos  
de diferentes materias;



y de instruccion no vulgar  
me dió repetidas pruebas. —

Vamos; será mi sobrino. —

Cuando salió de la iglesia  
hablé al cura en tu favor;  
y no dudo que intervenga....

## ESCENA IX.

*Los precedentes y Doña Matea (1).*

*Doña Mat.* ¿Dónde está, donde está  
el hijo

de mis entrañas? Mi Esteban;  
¡la gloria de la provincia!

*D. Bern.* ¿Qué embajada será esta?

*Doña Mat.* ¿Embajada? Usted verá  
la embajada que le espera.

¡Picarones! ¡Seductores!

¿Se ha visto maldad mas negra?

Abusar de su candor;

burlarse de su inocencia,

¡infames! para casarle,

¿con quién? Con una cualquiera.

*D. Bern.* Oiga usted....

*Doña Mat.* No quiero oir.

Si esa boda se celebra,

tengo de dejar memoria

de mi venganza sangrienta.

(1) Entra vestida como se usaba hace cien años,  
y hecha una furia.

*Cárm.* Pero señora....

*Doña Mat.* ¡ Oh ! tú eres

la encantadora sirena

que me le tiene hechizado.

¡ Miren la gatita muerta !

¡ Miren como sabe hacer

su negocio ! ¡ Y qué ! ¿ Tú piensas

pescarle para marido ?

primero aspada me vea.

*Cárm.* Al contrario ; yo....

*Doña Mat.* La casa

de los Oñates , y Heredias ,

y Pimenteles , y Osorios ,

y Castros , y Mendinuetas ,

y Gamboas , ¿ con un *quidam*

se ha de unir , que no se acuerda

nadie de quien fué su abuelo ?

Es una infamia , una afrenta

que no la consentirá

la ilustre doña Matea.

*Cárm.* ¡ Qué muger ! Pero si yo....

*Doña Mat.* Qué valen las cuatro cepas ,

y el olivar , y el molino ,

y las éticas ovejas ,

de tú avaricioso padre ?

Todo eso es hambre , miseria.

¿ Quereis sacar la barriga

de mal año con mis rentas ?

¿ Quereis....

*Cárm.* ¡ Por Dios oiga usted !

*Doña Mat.* ¡ Hipócrita ! ¡ Zalamera !

¿ Tú aspiras al alto honor

de tenerme á mí por suegra?  
 si al momento no desistes  
 de tan temeraria idea,  
 te pondré donde mereces.

*Cárm.* ¿Se ha visto igual insolencia?  
 ¿A mí usted....

*D. Bern.* Vete de aquí;  
 porque esta muger chochea.

*Cárm.* Mejor es; que ya estoy harta  
 de oír sus impertinencias.

## ESCENA X.

*Don Bernando y doña Matea.*

*D.<sup>a</sup> M.* ¡Cómo! Ella es la impertinente,  
 y atrevida, y mala hembra,  
 y.....

*D. Bern.* Señora, tenga usted  
 un poco mas de prudencia.—  
 La habrán informado mal  
 sin duda. Cuando usted sepa....

*Doña Mat.* Todo lo sé; sí señor;  
 y conmigo no se juega.

¿Está usted? — ¿Don Baltasar  
 qué hace que no se presenta?

*D. Bern.* Salió hace poco con su hijo  
 de usted á unas diligencias....

*Doña Mat.* ¡Pues! Serán las de la boda.

*D. Bern.* Tal vez.

*Doña Mat.* ¿Y con esa flema  
 lo dice usted? — No lo extraño,

porque tambien usted entra  
en el complot.

*D. Bern.* ¿Yo?

*Doña Mat.* Sí : usted ;  
pero es en vano. Aunque venda  
la camisa....

*D. Bern.* ; Si yo soy  
el que....

*Doña Mat.* Pues ; el que desea  
la perdicion de su hermano ;  
el que á la niña aconseja  
pensamientos tan altivos ;  
el que engatusa á mi Esteban ;  
el que....

*D. Bern.* Si usted me dejase  
explicarme....

*Doña Mat.* El que se mezcla  
en lo que no le compete.

*D. Bern.* No hay tal cosa. Yo  
quisiera. —

*D.<sup>a</sup> Mat.* Mas yo escribiré á mi tío  
el conde de la Verbena ; —

*D. Bern.* Que Cármen fuese feliz.  
No es posible que lo sea —

*D.<sup>a</sup> Mat.* Y á mi cuñado el Virey ;  
y á mi prima la abadesa ; —

*D. Bern.* Con su hijo de usted.  
¿Qué vale

su decantada opulencia ? —

*D.<sup>a</sup> M.* Y al embajador de Prusia ;



y al gobernador de Ceuta ;—

*D. Bern.* Cuando el corazon....

(No me oye). —

¡ Señora ! — ¡ Maldita seas ! —

*D.<sup>a</sup> M.* Y al intendente de Murcia ;

y al cabildo de Sigüenza.

*D. Bern.* ¿ Es usted muger , ó furia ?

( ¿ Dónde estoy ? ) Con una recua  
de demonios , ¿ quiere usted  
oírme ?

*Doña Mat.* ¡ Raza perversa !

¡ Canalla !

*D. Bern.* ( Si no la dejo

voy á perder la cabeza. —

sudando estoy como un pollo ).

*D.<sup>a</sup> Mat.* ( 2 ) ¿ No lo dije ? — La jaqueca.

*D. Bern.* ¡ Qué gente , Dios mio ! En hora  
menguada vine á la Sierra.

## ESCENA XI.

*D.<sup>a</sup> M.* Oiga usted.... ¡ Gente ordinaria !

¡ Gente incivil y grosera ! —

¿ Y se han de burlar de mí ?

¡ Uf ! La cólera me ciega.

Hasta encontrar al alcalde  
correré toda la aldea ;

y donde quiera que esté  
le he de arrancar las orejas.

(1) Hablan los dos á un tiempo.

(2) Abanicándose muy aprisa.

---

## ACTO TERCERO (1).

---

### ESCENA PRIMERA.

*Cármén.*

¡Qué crítica, qué terrible  
es mi situación! Si acepto  
por esposo á don Esteban,  
mi triste fin acelero:  
si le rehusó, á mi padre  
clavo un puñal en el seno. —  
¿Qué haré? — Dejemos obrar  
á mi tío. Por su medio  
quizá lograré la dicha  
de obtener mas grato dueño. —  
La imprevista circunstancia  
de oponerse al casamiento  
Doña Matea pudiera  
favorecer mis deseos;  
y.... ¿Quién entra?

### ESCENA II.

*Cármén y don Felipe.*

*D. Fel.* No te asustes:  
yo soy.

---

(1) Está anochecciendo.

*Cárm.* ¡Tú, Felipe! — ¡Oh cielo!  
 ¿Cómo te atreves á entrar  
 aquí? ¿No sabes el riesgo....

*D. Fel.* No estando en casa tu padre  
 ¿qué temes?

*Cárm.* ¡Ah! Pero el viejo  
 Lamprea....

*D. Fel.* Estamos seguros.  
 Anda por los aposentos  
 de arriba. Acabo de verle  
 desde el balcon de don Pedro.

*Cárm.* No importa. Vete por Dios:  
 no me pierdas.

*D. Fel.* Un momento....

*Cárm.* No, Felipe. ¡Ah! Si supieras....

*D. Fel.* Lo sé todo; y, satisfecho  
 de tu cariño, no pienses  
 que airado y celoso vengo  
 á hacerte reconvenciones  
 injustas. Mi único objeto.... (1)

*Cárm.* ¡Ay de mí! Ya baja. Le oigo  
 toser. — Vete: aún será tiempo. — (2)

No: ya está aquí. — En ese cuarto....

*D. Fel.* ¡Maldito sea.....

*Cárm.* Entra presto (3).

(1) Tose dentro Lamprea.

(2) Mira adentro.

(3) Entra don Felipe en el cuarto de don Bernardo.

## ESCENA III.

*Cármén y Lamprea (1).*

*Lamp.* Bendito sea por siempre  
y alabado.... (2) ¡Qué tormento  
de tos! Un día me ahoga.  
¡Triste pension de los viejos!  
Lo mismo es anochecer  
que así.... (3) á manera de muermo...  
¡Qué hace usted aquí, señorita,  
tan sola?

*Cárm.* Corre mas fresco  
que arriba.

*Lamp.* Si quiere usted  
compañía....

*Cárm.* Lo agradezco.  
(No se marchará. ¡Qué pelma!  
Estoy en brasas).

*Lamp.* ¿Y es cierto  
que se casa usted muy pronto?

*Cárm.* No sé.

*Lamp.* Yo en parte lo siento (4);  
porque se irá usted de casa,  
y.... ¡Pero que buen sugeto  
es el señor don Esteban!  
Bella estampa; muy buen genio;  
campechano si los hay;

---

(1) Lamprea trae un belon encendido ; y le coloca sobre una mesa.

(2) Tose. (3) Idem. (4) Idem.



y hombre de mucho dinero.

*Cárm.* Es verdad; pero si tienes  
que hacer allá arriba...

*Lamp.* Creo

que está usted de mal humor;

(1) y es cosa rara por cierto  
en visperas de casarse.

*Cárm.* (¡Qué suplicio!)

*Lamp.* Yo me acuerdo

que mi difunta Gregoria,

téngala Dios en el cielo,

cuando yo la festejaba...

¡Ay, señorita, qué tiempos

aquellos! — (2) ¿Quiere usted un  
polvo?

*Cárm.* Muchas gracias. Solo quiero  
estar sola.

*Lamp.* (3) Eso es decir  
que incomodo.

*Cárm.* No por cierto;  
pero tengo poca gana  
de conversacion.

*Lamp.* Ya entiendo.

A usted no le gusta hablar  
con un vejete estafermo.

Si fuera yo don Esteban...

¡Qué tos! (4) — Vamos; ya la dejo  
á usted solita. — Cuidado,  
que es muy dañoso el sereno. —

(1) Tose. (2) Saca la caja.

(3) Lamprea abre su caja con mucha sorna; toma  
un polvo, y la guarda. (4) Tose.

Conque hasta después (1). mod y  
*Cárm.* Uf! ¡Qué hombre! (2) Sal corrien-  
 Gracias á Dios... (3) Sal corrien-  
 do (3).

*D. Esteb.* (4) ¿Quién hace caso de  
 viejas? (5)

*D. Balt.* Pero es mucho atrevimien-  
 to (5).

# ESCENA IV.

*Cármén, don Baltasar, don Este-  
 ban y don Abundio.*

*D. Balt.* Insultar con tal descaro  
 á la autoridad del pueblo.

*D. Esteb.* Es muy animal mi madre.

*D. Balt.* Si no me la quitan, creo  
 que me araña.

*Cárm.* (Soy perdida  
 si de aquí no los alejo.)

*D. Balt.* Que dé gracias á que usted  
 debe ser pronto mi yerno.  
 ¿No es verdad?

*D. Esteb.* ¿Qué duda tiene?

A mí me importa tres bledos  
 la voluntad de mi madre;

(1) Se va muy despacio.

(2) A la puerta del cuarto de don Bernardo.

(3) Va á salir don Felipe, y al oír las voces si-  
 guientes, vuelve á esconderse.

(4) Dentro.

(5) Entran en la escena hablando.

que mi gusto es lo primero.

*D. Balt.* Pues siendo así la perdono. —

Conque no perdamos tiempo.

El domingo la primera  
amonestación. ¿No es esto? —

¡Oh! ¡Estás aquí! (1) No te había  
visto. Estamos disponiendo  
la boda.

*Cárm.* Bien. — Pero aquí  
para un asunto tan serio  
están ustedes muy mal.  
Puede entrar un indiscreto  
que los interrumpa. Arriba....

*D. Bal.* No. ¡Si ya estamos de acuerdo!  
Es cosa hecha. Mañana  
el contrato firmaremos.  
¿No es esto?

*D. Esteb.* Cuando usted quiera.

*Cárm.* (Mi vida está en grande riesgo  
si le descubren.)

*D. Balt.* Muchacha,  
a tí no te para el cuerpo.  
¿Qué tienes?

*Cárm.* Nada, señor.  
Algo indispuesta me siento,  
pero.... se me pasará.

*D. Balt.* ¿Has merendado?

*Cárm.* No tengo  
ganas. — (¡Dios mío!)



*D. Balt.* ¿Estás triste?

No lo extraño. El mucho afecto que me tienes es la causa.

¿Temes que tu casamiento nos separe? No lo creas,

Carmencita. Viviremos todos juntos. — Vaya, niña, alégrate.

*D. Esteb.* Fiel de fechos, diga usted algo que nos haga reir.

*D. Abund.* De Plauto y Terencio, dilectos hijos de Apolo, quisiera tener el plectro; ó del que con culta vena ilustró el hispano suelo, Góngora insigne que tantos sútiles parió conceptos.... —

*D. Balt.* Aquí queremos reir, y no dormirnos, maestro. Deje usted su erudición á un lado; que los paletos nos quedamos en ayunas; cuando nos hablan en griego.

*D. Abund.* (¡Idiotas!)

*D. Esteb.* Ahora es buena ocasion para leernos aquella arenga.

*D. Balt.* Es verdad. Léala usted.

*Carm.* (¡Si á lo menos viniera mi tio...!)



*D. Abund.* (1). ¿Dónde quedamos?

*D. Balt.* Ya no me acuerdo.  
Lea usted desde el principio.

*D. Abund.* (2) Al peñagüdense pueblo.

*D. Esteb.* ¿Qué veo! — ¡Ah bribon!

*D. Abund.* (3) No de otra suerte intrépidos guerreros...

*D. Esteb.* Calle usted ó le desnucó. —  
De ira estoy que reviento.  
¿Usted mi rival, canalla?  
¿Usted á mi novia versos?

*D. Abund.* ¿Cómo....

*D. Esteb.* Aquí están en mi mano.  
No me dirá usted que miento.  
Al suelo se le han caído  
al sacar ese proceso  
que iba á leer.

*D. Abund.* Pero.... si....  
yo....

*D. Est.* Escuche usted, señor suegro;  
y verá usted....

*D. Abund.* (Si pudiera escaparme...)

*D. Esteb.* (4) Quieto, quieto  
aquí. — (5) » A la adorable Cármen,  
el cisne de los Cámeros;  
don Abundio de Ruibarbo

(1) Al sacar don Abundio el papelote del acto segundo deja caer otro sin advertirlo: lo coje don Esteban, y lo lee para sí. (2) (3) Lec.

(4) Asiéndole. (5) Lec.

y Remolacha, soneto. —  
 ¿Y tú sufres ¡oh amor! tan vil ultraje!  
 ¿Y, en vano por Carmela suspirando,  
 quieres que vea en su regazo blando  
 solazarse á un indómito salvaje!" —

(1) ¿Ha visto usted qué insolencia?  
 ¡Llamarme á mí un fiel de fechos  
 salvaje! ¡Y enamorar  
 á mi novia!

*D. Abund.* ¡Pero si eso  
 no es mio! Algun envidioso....

*D. Esteb.* ¿Cómo! ¿Aun tiene usted  
 aliento  
 para hablar? (2).

*D. Balt.* Déjele usted.  
 Sin duda ha perdido el seso.

*D. Esteb.* ¿Dejarle? No ha de salir  
 de aqui vivo.

*D. Abund.* Me arrepiento.  
 ¡Perdon!

*D. Esteban.* No hay perdón!

*D. Balt.* Eh, vamos;  
 basta que esté yo por medio....

*D. Abund.* ¿Dónde me refugiaré?  
 En este cuarto.... (3) ¿Qué veo?

¡Un hombre oculto! — (4) —

*Cárm.* ( ¡ Buen Dios! —

(1) Representa.

(2) Amenaza á don Abundio, y don Baltasar le  
 contiene.

(3) Va á entrar; y viendo á don Felipe, retro-  
 cede.

á tu favor me encomiendo.)

*D. Esteb.* ¿Un hombre oculto?

*D. Balt.* (1) Lamprea, Macario, Cosme, Ruperto.

# ESCENA V.

*Los precedentes, don Felipe y dos criados.*

*D. Felipe.* Aquí estoy, don Baltasar.

No hay que alborotar el pueblo.

*D. Balt.* ¿Qué veo? ¿En mi casa usted! ¿Y escondido! Vive el cielo...

*D. Esteb.* (¡Caracoles! Esto pasa de castaño obscuro) (2)

*D. Balt.* Pero no es usted sino esa infame en quien descargar yo debo el rigor de mi venganza.

*D. Abund.* (No salí de mal aprieto.)

*Cárm.* ¡Padre!

*D. Balt.* ¿Aun te atreves, indigna...

*D. Fel.* Mire usted que la defiendo yo.

*D. Balt.* ¿Usted?

*D. Fel.* Sí señor; y soy capaz de cualquier exceso si usted se atreve á ofenderla, al

(1) Gritando.

(2) Vienen los criados, y á una seña de don Baltasar se detienen en el fondo.



siendo de virtud modelo.

*D. Balt.* ¿Usted sabe con quien habla? (1)

*D. Fel.* Ahora solo miro al riesgo de Cármen; y si no me hacen dos mil pedazos primero, no lograrán arrancarla de mi lado.

*D. Balt.* (¿Oye usted esto, don Esteban?

*D. Esteb.* ¿Qué! Si estoy pasmado!) (2).

*D. Abund.* (¿Buen argumento para un drama! Si no fuera poeta y actor á un tiempo, le haría solo por dar una carda á ese mostrenco).

*D. Balt.* ¿Usted con qué fin há entrado aquí? Deseo saberlo.

*D. Fel.* No acostumbro en parte alguna (á entrar con fines siniestros. Sepa usted, si lo ignoraba, pues ya ocultarlo no puedo, que amo á su hija. No sé si la ventura merezco de ser suyo; pero el novio que usted la destina creo que, á pesar de sus riquezas, la merece mucho menos.

---

(1) Don Esteban se pasea haciéndose el indiferente. (2) Sigue paseándose.



*D. Balt.* (¿Y sufre usted que le ultraje de ese modo?)

*D. Esteb.* Eh, .... Le desprecio).

*D. Balt.* ¿Ignora usted, señor mío, que á su familia aborrezco de muerte?

*D. Fel.* Es una injusticia.

*D. Bal.* ¿Pues! ¿Y el pleito que su abuelo de usted me ganó?

*D. Fel.* Sin duda le asistió mejor derecho que á usted: y aun cuando no fuera así; ¿qué culpa tenemos los que no hemos litigado? ¿Acaso el ganar un pleito es el pecado de Adán que pasa al último nieto?

*D. Abund.* Distingo. Si el pleito....

*D. Fel.* ¿A usted le dan vela en este entierro, señor pedante?

*D. Abund.* A mí, nó; pero....

*D. Fel.* Guarde usted silencio; ó se le hará yo guardar.

*D. Abund.* Será usted servido.

*D. Balt.* Hablemos claro. Usted de ningún modo me conviene para yerno.

*D. Fel.* No lo dudo; pero acaso á su hija de usted convengo mas que don Esteban.

**D. Balt.** ¡Cómo!

Es decir que está de acuerdo  
con usted....

**Cárm.** Yo, .... padre mio....

**D. Fel.** Contra el tirano precepto  
de unirse á quien aborrece,  
pues son en vano los ruegos,  
vine á ofrecerla mi amparo.

Yo: sí señor; no lo niego.

Nada he podido decirle  
porque no he tenido tiempo;  
pero....

**D. Balt.** Hipócrita, despues  
que diste el consentimiento  
á la boda proyectada,  
¿cómo es que un galán te encuentro  
escondido en ese cuarto?

**D. Fel.** Por la fé de caballero  
juro á usted que está inocente  
su hija: yo solo soy reo.  
Aquí entré sin ser llamado;  
y Carmencita, bien lejos  
de aprobarlo....

**D. Balt.** Se concluye,  
señor mio, de todo eso,  
que usted es un libertino,  
un desalmado, un perverso  
seductor.

**D. Fel.** Señor alcalde,  
poco á poco; que dicterios  
semejantes....

**D. Balt.** Usted puede

hacer cundir en el pueblo  
 sus depravadas costumbres;  
 y yo, que no en vano ejerzo  
 la primer magistratura,  
 á todo trance resuelvo  
 librar á la juventud  
 de tan pernicioso ejemplo.—  
 Irá usted á un calabozo.

*D. Fel.* ¿Yo?

*D. Balt.* Y para que otro muñeco  
 no venga á hacer cucamonas  
 á mi hija, en un convento  
 la rendré mientras celebra  
 sus desposorios. — ¿No es esto,  
 don Esteban?

*D. Esteb.* Sí: será  
 lo mejor (1).

*D. Abund.* (El estafermo  
 del novio con mucha calma  
 lo toma.)

*D. Fel.* Saber deseo  
 cual es mi delito.

*D. Balt.* Ya  
 lo he dicho. El crimen horrendo  
 de seducción, con indicios  
 de rapto, y escalamiento,  
 y....

*D. Fel.* Es una calumnia atroz. —  
 Cuando yo mi mano ofrezco

(1) Cansado de pasearse se sienta retirado; toma una guitarra y la templó. (1)



á Carmen y ella la acepta...

*Cárm.* (¡Infeliz de mí!)

*D. Balt.* No es cierto.

Con quien ella ha prometido

casarse en este aposento,

hoy mismo, es con el señor. —

¿No es verdad?

*D. Esteb.* ¡Si no me acuerdo

de qué estaba usted hablando!

*D. Balt.* ¿Ahora salimos con eso?

¡Me gusta la flema!

*D. Esteb.* Yo

por tan poco no me altero.

*D. Balt.* Digo que á usted ya le ha dado

palabra de casamiento

la muchacha.

*D. Esteb.* ¿Quién lo duda? —

¡Maldita prima! (1)

*D. Balt.* Y yo quiero

que la cumpla.

*D. Fel.* Fue arrancada

por el terror. Mas derecho

tengo á reclamarla yo,

porque me la dió primero.

*D. Balt.* ¿Cómo primero? Hija vil...

*Cárm.* Padre, me habia propuesto

obedecer y callar;

pero llega á tal extremo

la tiranía de usted,

que en dar mi vida consiento

(1) Sigue templando, después al que le dio, son...



antes que la mano á otro  
que á Felipe.

*D. Balt.* ¡Qué desuello!

¡Qué infamia! Hoy vas á morir (1).

*D. Abun.* (El drama ya se vá haciendo trágico.)

*D. Fel.* ¡Guárdese usted  
de tocarla!

*D. Esteb.* Yo no acierto  
á templar esta guitarra.

*D. Abun.* (Mejor será huir el cuerpo.)

*D. Balt.* Prendedle (2).

*D. Fel.* Nadie se arrime,  
ó le devano los sesos.

*D. Abund.* ¡Mísero de mí!

*D. Balt.* ¡Favor  
á la justicia!

## ESCENA VII.

*Los precedentes y don Bernardo.*

*D. Bern.* ¿Qué es esto?

*D. Balt.* ¿Qué ha de ser? Las conse-  
cuencias

de tus inicuos consejos.

Rebelárame una hija;

(1) Amenazada Carmen por su padre se ampara de don Felipe.

(2) Los criados hacen un movimiento hácia don Felipe: saca éste una pistola, y á su vista desaparecen: don Abundio se guarece detras de don Esteban.

aspirar á ser mi yerno  
ese jóven temerario;  
y al querer llevarle preso  
hacer armas contra mí.

**D. Bern.** ¿Y qué hace usted ahí tan serio,  
don Esteban?

**D. Esteb.** ¡Qué pregunta!  
¿Pues qué no lo está usted viendo?  
Tocar la guitarra.

**D. Bern.** ¡Calla!  
Y detrás el fiel de fechos....

**D. Abund.** Soy filarmónico.

**D. Bern.** Ya.

Pues yo creí que por miedo....

**D. Abund.** No señor: es precaucion.  
¿Qué seria de mis deudos  
sí me dejase matar  
no habiendo hecho testamento?

**D. Bern.** Basta de escándalo, hermano.  
Los chicos por lo que veo  
se quieren. Cásalos tú  
antes que se casen ellos.

**D. Balt.** Primero me vea yo  
con una argolla en Marruecos.

**D. Esteb.** (1) » Yo soy aquel que subí  
hasta el último elemento....»

¡Qué demonio de guitarra!  
¡Si esto parece un cencerro! (2).

(1) Cantando por el aire del fandango.

(2) La deja sobre una silla.

*D. Bern.* ¡Miren por donde se apea el señorito!

*D. Balt.* Celebro la ocurrencia, amigo mio.  
¡Cuando estoy hecho un veneno se pone usted á cantar!

*D. Esteb.* ¡Toma! ¡Pues estamos frescos!

No le han de dejar á uno....  
Cada uno tiene su genio. —  
Conque uno ha de ir á matarse porque usted... ¡No es mal empeño!

*D. Bern.* Tiene razon.

*D. Balt.* Pero es cosa que me sorprende en extremo....

*D. Bern.* Vamos; ten calma, y escucha.

La boda que te has propuesto no se verificará de ninguna suerte. Hay medios legítimos de evitarla. Yo ya he tomado al efecto mis medidas.

*D. Balt.* Yo sabré desvanecer tus intentos: —  
y si me apuras un poco puede ser que....

*D. Bern.* Ya te entiendo.  
¡Me meterás en la cárcel,  
¿No es verdad? —Vamos; yo espero que todo se compondrá felizmente. En prueba de ello,



guarde usted esa pistola,  
señor don Felipe.

*D. Fel.* Pero ...

*D. Bern.* No hay pero que valga.

*Cárm.* Yo  
te lo suplico.

*D. Fel.* Obedezco.

*D. Esteb.* Esta es mano de cigarro (1).

*D. Abund.* (2) Ya la guardo. Respi-  
remos.

*D. Bern.* Ahora los dos pedidle  
perdon con mucho respeto.

*D. Balt.* No perdono.

*Cárm.* (3) ¡Padre mio!

*D. Fel.* Señor....

*D. Balt.* Quitaos de enmedio.  
Soy inflexible.

*Cárm.* Mi llanto....

*D. Balt.* Aunque todo el universo  
se empeñara....

*D. Bern.* ¡Qué dureza,  
Baltasar!

*D. Fel.* ¡Ay! A lo menos  
no la vea yo enlazada....

*D. Balt.* Con doscientos y el portero  
déjenme ustedes en paz; (4).

---

(1) Saca una gran bolsa de bejiga, y de ella ta-  
baco que pica con una descomunal navaja; hace un  
cigarro disforme; echa yescas; á pesar de haber  
luz; lo enciende y fuma.

(2) Volviendo al medio de la escena.

(3) De rodillas, y lo mismo don Felipe.

(4) Los hace levantar.



que ni me ablandan lamentos,  
ni me aturden amenazas. — (1)  
Venga usted acá. — (2) Al mo-  
mento

la mano que le ofreciste,  
sin réplica.... ¿Está usted lelo,  
don Esteban?

*D. Esteb.* Es que yo....  
¿Sabe usted lo que yo pienso?  
Que es mejor que se la dé  
á don Felipe.

*D. Balt.* Eh, dejemos  
bromas á un lado.

*D. Esteb.* ¿Qué bromas?  
Lo digo como lo siento. —  
Porque, mire usted, mi madre  
no quiere que nos casemos;  
y por no oirla gruñir....

*D. Bal.* ¿Estoy soñando, ó despierto? —  
¿Pero usted....

*D. Esteb.* Mire usted: yo  
soy cabiloso en extremo,  
y.... Vamos; si me casára  
con ella.... Porque lo cierto  
y lo seguro es que Cármen  
tiene ya su quebradero  
de cabeza. ¿No es así?  
Y..., como dice el proverbio,  
quien bien ama, tarde olvida.

(1) Coje de la mano á don Esteban, que le si-  
gue como forzado. (2) A Cármen.

No sea el diablo que luego....  
 Lo que es la chica es muy guapa;  
 eso es otra cosa; pero....  
 ¿Qué quiere usted que le diga?  
 No es tanto, tanto mi afecto  
 que apechugue.... Mire usted:  
 yo por otra parte..., hablemos  
 claros, hacía una boda  
 muy desigual. Mis inmensos  
 caudales.... Bien es verdad  
 que si me hallaba dispuesto  
 á casarme, yo soy franco,  
 era con el solo objeto  
 de no entrar en quintas. Pues;  
 porque yo no tengo apego  
 á la milicia; y me bastan  
 los timbres de mis abuelos,  
 sin exponer mi pelleja  
 por adquirir otros nuevos.  
 En fin, cada uno se entiende. —  
 Buenas noches, caballeros.

## ESCENA VII.

*Los precedentes menos don Esteban.*

*D. Balt.* (No sé dónde estoy. Me  
 ahoga.

la cólera; y no me atrevo  
 de vergüenza á alzar la vista.)

*D. Bern.* Chico, ningún sentimiento  
 debe darte su inconstancia.

Antes parece que el cielo  
lo ha dispuesto por tu bien  
y el de Cármen.

*D. Balt.* Le prometo  
que me las ha de pagar.

*D. Bern.* Al contrario: yo en tu puesto  
iria á darle las gracias.

*D. Abund.* Si en tan crítico momento  
me es lícito hablar, insigne  
don Baltasar....

*D. Balt.* Bien: con menos  
preámbulos diga usted  
qué quiere.

*D. Abund.* Yo soy maestro  
de primera educacion  
en este dichoso pueblo:  
soy secretario ademas  
del ilustre ayuntamiento.  
Ambos empleos bien dejan  
á mi bolsa de provecho  
trescientos ducados. Item:  
en breve obtener espero  
la plaza de sacristan,  
que rendirá por lo menos,  
sin la cera y otros gages  
legítimos, otros ciento. —  
Son cuatrocientos ducados.

Agregue usted á todo esto....

*D. Balt.* (1) ¿Acaba usted?

*D. Bern.* (Déjale;

que me divierte en extremo.)

*D. Abund.* Lo que deben producirme cuatro millones de versos que puedo hacer en el año para dias, casamientos, bautizos, pascuas, *et cætera*, y el *Desiderio* y *Electo*, ó sea *Luz de la fé* y *de la ley* que muy presto daré á la prensa en octavas reales.

*D. Balt.* ¡Qué lengua de hierro!  
Al caso, al caso.

*D. Abund.* Con tantos emolumentos ya puedo vivir con comodidad aunque se me agregue el peso de nuevas obligaciones.

*D. Fel.* (¡Qué moscardon!)

*D. Bern.* (Yo no puedo contener la risa.)

*D. Balt.* Vamos;  
¿y á qué fin...

*D. Abund.* El majadero de don Esteban renuncia al dulcísimo himenéo de la incomparable Cármen. Usted por lo que comprendo no desea emparentar con don Felipe. — Tercero en discordia aqui estoy yo, que á sus pies rendido ofrezco



mi....

*D. Balt.* Quite usted de delante.  
¡Habrá mueble! Pues es cierto  
que la boda...

*D. Abund.* ¡Calabazas?

Bien: no riñamos por eso.

Yo me casaré con otra,  
ó me quedaré soltero.

*D. Ber.* ¡Bravo! Eso es lo que se llama  
grandeza de alma.

*D. Abund.* ¡Oh! Yo venzo  
fácilmente mis pasiones,  
cuando no hay otro remedio. —  
Mas daré la última prueba  
del cariño que profeso  
á esta amable señorita.  
Creo que el mejor obsequio  
que la puedo hacer ahora  
es el quitarme de enmedio;  
y por tanto tengo á bien  
largarme con viento fresco.

## ESCENA VIII.

*Los precedentes menos don Abundio.*

*D. Fel.* ¡Qué original es el hombre!

*D. Balt.* A no ser por mi despecho,  
mucho hubiera celebrado  
su petulancia.

*D. Bern.* Supuesto  
que quedó por don Felipe

el campo , ya es hora....

## ESCENA IX.

*Los precedentes y doña Matea.*

*Doña Mat.* (1) ¿ Puedo entrar ?

*D. Balt.* Segun. ¿ Viene usted de paz , ó de guerra ?

*Doña Mat.* Vengo decidida á que seamos amigos ; y lo seremos si usted quiere.

*D. Balt.* Enhorabuena.

*D. Bern.* ( Otra tempestad me temo. )

*Doña M.* Sé que Esteban no está aqui , y esta ocasion aprovecho para ver de dar un corte al asunto , porque aprecio mucho la paz.

*D. Balt.* Ya es inútil....

*Doña Mat.* He tomado por empeño que no se case mi Esteban con su hija de usted.

*D. Balt.* Lo creo ;  
pero ya....

*Doña Mat.* Suplico á usted no me interrumpa , que luego concluyo. Estos matrimonios

---

(1) A la puerta , y entra luego.

desiguales son funestos  
por lo regular. Mi Esteban  
está enamorado ciego  
de la chica....

*D. Balt.* Usted sin duda  
no sabe....

*Doña Mat.* Pero sus genios  
están en contradiccion.  
El es de un temperamento  
vivo, impaciente, fogoso;  
y su hija de usted, hablemos  
claros, apática, fria....

*D. Fel.* ¿Qué dice usted?...

*Doña Mat.* Los primeros  
quince dias será todo  
glorias y deleites; pero  
despues es muy natural  
que entren los remordimientos.  
Porque Esteban sentirá  
verse con nudo perpetuo  
enlazado á una familia  
tan inferior....

*D. Balt.* ¿Cómo es eso?  
Mi familia....

*Doña Mat.* Lá muchacha,  
á quien no mueve otro objeto  
que el interés....

*Cárm.* Oiga usted:  
ni yo he menester, ni quiero  
nada de nadie.

*D. Balt.* Señora,  
acabe usted de molernos.

*Doña Mat.* En una palabra, exijo de usted, por no andar en pleitos, que se oponga como yo á ese injusto casamiento.

*D. Balt.* Si usted me dejára hablar....

*D.<sup>a</sup> M.* Y si acaso hay de por medio compromisos de otra especie....

Porque el muchacho es travieso; y el demonio que anda listo....

*D. Balt.* Ya me falta el sufrimiento.

*D. Fel.* Si usted se atreve á poner en boca....

*Doña Mat.* Yo haré un esfuerzo, y veré de asegurarla

una pension de trescientos ducados, si ella se quiere retirar á un monasterio.

*D. Balt.* Tome usted pronto la puerta; porque si llevar me dejo de mi furia....

*Doña Mat.* ¿Puedo hacer mas que darla....

*D. Balt.* Los infiernos no han vomitado una bruja tan bruja.

*Doña Mat.* ¡Pobre y soberbio! Despues que una....

*D. Balt.* Calle usted; calle usted, ó no me acuerdo de que es muger, y si vuelve á alzar el grito la estrello.  
¡Energúmena!



*Doña Mat.* ¡Qué insulto!

¿Yo energúmena?

*D. Bern.* Acabemos.

Mi sobrina no se casa  
con su hijo de usted...;

*Doña Mat.* Me alegro ;

*D. Bern.* Ni emparentar deseamos  
con semejante camueso.

*Doña Mat.* ¡Camueso! ¡Un hombre  
como él  
que cuenta diez y ocho abuelos  
y....

*D. Bern.* Conque si usted no quiere  
que la falten al respeto ,  
calle , y váyase con Dios.

*Doña M.* Sí ; me voy ; que me desdén  
de alternar con una gente  
tan de poco mas ó menos

## ESCENA ULTIMA.

*Los precedentes menos doña Matea.*

*D. Balt.* Oiga usted....

*D. Bern.* Déjala. Es loca.

*Cárm.* Gracias á Dios que me veo  
libre de ella.

*D. Fel.* (1) ( Buena suegra  
te esperaba.)

*D. Bern.* Ea , saquemos

---

(1) A Carmen.

de penas á estos muchachos ;  
y á un lado resentimientos.

*D. Balt.* Supuesto que tú te empeñas ,  
y que ellos se quieren , bueno :  
que se casen. — Pero tú  
sabes como están los tiempos.

La cosecha ha sido mala....

*D. Bern.* No importa : eso es lo de  
menos.

*D. Balt.* Las heladas...., la langosta....  
las alcabalas...., el diezmo....

*D. Fel.* No es el mezquino interés  
el que me mueve....

*D. Balt.* Los pleitos  
me arruinan.... —

*D. Bern.* Ya me hago el cargo.

*D. Balt.* Es un horror lo que debo...—

*D. Bern.* Cármén se contentará  
con unos treinta mil pesos  
de dote. — ¿ No es verdad , niña ?

*D. Balt.* ¿ Treinta mil ? ¿ Qué estas dici-  
ciendo ?

Ni uno solo puedo darla.

*D. Bern.* ¡ Si soy yo el que los ofrezco !

*D. Balt.* Acabáras. Pues entonces  
que se casen , y *laus Deo*.

*Cárm.* ¡ Padre mio !

*D. Balt.* Ea , venid :  
os estrecharé en mi seno.

*D. Fel.* ¡ Oh ventura !

*D. Bern.* Y yo en el mio.

*Cárm.* ¡ Ah ! ¿ Cómo pagar podremos....

*D. Bern.* ¡Bagatela!

*D. Fel.* Será eterna  
mi gratitud, y....

*D. Bern.* Silencio. —

Despues que he gastado tanto  
en vicios y devaneos ,  
razon es que alguna vez  
emplée bien el dinero.  
Solo exijo de vosotros  
un corto favor.

*Cárm.* ¿Qué puedo  
negar á mi bienhechor?

*D. Fel.* Para mí será un precepto  
sagrado....

*D. Bern.* Quisiera ser  
vuestro padrino.

*Cárm.* ¡Qué exceso  
de bondad! ¿Y por favor  
nos lo pide usted?

*D. Fel.* Yo acepto  
con el mayor regocijo  
tan alto honor, tanta....

*D. Bern.* Pero  
hay una dificultad.

*D. Balt.* ¿Cuál?

*D. Bern.* Que mañana me ausento.

*D. Balt.* ¿Por qué?

*Cárm.* ¿A dónde?

*D. Bern.* Si dos dias  
en el lugar permanezco,  
voy á enfermar.

*D. Balt.* Pero apenas

has descansado....

*D. Fel.* A lo menos  
hasta que se haga la boda....

*D. Bern.* No os canseis. Ya lo he  
resuelto. —

¿Quereis venir á Madrid  
conmigo?

*D. Fel.* Yo desde luego.

*D. Bern.* ¿Y tú?

*Cárm.* Si mi padre quiere....

*D. Balt.* No solamente lo apruebo,  
sino que iré á acompañarte.

*D. Ber.* Pues no se pierda un momento.  
¿Mañana dije? Esta noche  
partiremos con el fresco.

*D. Balt.* ¿Pero, hombre, es posible...

*D. Bern.* Estoy  
de aldea hasta los cabellos.

*D. Balt.* ¿No dijiste esta mañana  
que, harto ya de los enredos  
y el bullicio de la Corte,  
venías con el objeto  
de fijarte para siempre  
en el lugar?

*D. Bern.* No lo niego;  
pero yo habia formado  
otra opinion de los pueblos.  
Pensé que todo era paz,  
candor y virtud en ellos.  
¡Ah! La experiencia es el libro  
mejor: bien dice el proverbio.  
Aqui la sórdida envidia



tiene fijado su imperio:  
 aqui á la voz de la sangre  
 se impone un atroz silencio:  
 aqui el noble es orgulloso,  
 y envilecido el plebeyo:  
 aqui hay discordias, intrigas,  
 calumnias, rencores, pleitos,  
 señoritos mal criados,  
 y hasta pedantones necios.  
 La urbanidad ni se sueña:  
 la ignorancia está en su centro:  
 se atropella á la justicia:  
 se apalea al forastero:  
 se llama alegre al borracho;  
 al desvergonzado ingénuo;  
 al asesino valiente.... —  
 ¡Qué horror! *A Madrid me vuelvo;*  
 que allí hay mas comodidades  
 si los vicios no son menos;  
 y entre gente racional  
 no viviré tan expuesto  
 á morir de un trabucazo,  
 ó á consumirme de tédio.

CAE EL TELON.

The first of the year was a  
 very dry one, and the crops  
 were much injured by the  
 drought. The wheat was  
 particularly affected, and  
 the yield was very small.  
 The corn crop was also  
 much injured, and the  
 yield was very small.  
 The cotton crop was  
 also much injured, and  
 the yield was very small.  
 The sugar crop was  
 also much injured, and  
 the yield was very small.  
 The rice crop was  
 also much injured, and  
 the yield was very small.  
 The tobacco crop was  
 also much injured, and  
 the yield was very small.  
 The other crops were  
 also much injured, and  
 the yield was very small.  
 The year was a very  
 dry one, and the crops  
 were much injured by the  
 drought.

1874



